

CultureTalk Turkey Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Thoughts on the OSS System**

**Turkish transcript:**

A: Ben Aytuğ Meriç. Lisede okuyorum. On yedi yaşındayım.

B: Nerede oturuyorsunuz?

A: Ankara'da.

B: Şu anda nerdesiniz?

A: Tatildeyim.

B: Tatilde nerede?

A: Mersin, Taşucu. Yazlık kavramı.

B: Peki bu yazlık kavramı nasıl oluyor?

A: İnsanlar genellikle taşınıyorlar sürekli bir yaz mevsimi gelince başka bir yerden bir ev alıp.

B: Yaz için ayrı bir eve mi gidiyorlar?

A: Evet

B: Peki siz hoşlanıyor musunuz bu durumdan?

A: Hayır çünkü geldikleri zaman yine aynı şekilde yemek yapıp hatta bir çok evdeki tadilat işlerini gördükten sonra temizlikle uğraşıyorlar. Yine aynı şeyler. Hiç bir tatil avantajı yok.

B: Peki otele gidip kalma kavramı var mı Türkiye'de tatil için?

A: Var ama genellikle bunları Ruslar ve Almanlar tercih ediyor.

B: Pansiyonlar nasıl oluyor?

A: Pansiyonlar bence daha güzel çünkü daha özgürsünüz en azından. Yiyeceklerinizi kendiniz seçiyorsunuz çünkü kendiniz paranızla alıyorsunuz. Sadece kalıyorsunuz.

B: Peki siz lise sondasınız o zaman. Üniversiteye gideceksiniz. Ne okumak istiyorsunuz?

A: Tıp okumak istiyorum

B: Peki nasıl oluyor bu? Üniversite tıp okumak için neler yapmak gerekiyor Türkiye’de?

A: Önce zorlu bir sınavı geçmek lazım ÖSS dediğimiz.

B: Peki bu zorlu sınav için neler yapıyorsunuz siz hazırlık olarak?

A: Önce okulla birlikte dersane takviye alıyoruz. Hatta birçok öğrenci özel ders bile alıyor ekstradan. ÖSS koçları bile dediğimiz bir kavram var artık.

B: O nasıl oluyor ÖSS koçları?

A: Çocuklarla birlikte yatış saatlerini kalkış saatlerini hatta internette chatleşme sürelerini bile kestiriyorlar böyle ayarlıyorlar

B: Gerçekten mi? Sizin var mı böyle ÖSS koçunuz?

A: Maalesef yok. İyi ki de yok

B: Peki siz şimdi tıp okumak için bu sınava girecekseniz ve kaç yıl boyunca çalıştınız bu sınav için?

A: Aslında ortaokuldan beri hatta on seneden beri bunun için çabalıyoruz.

B: Peki sizce buna değiyor mu?

A: Bence değmiyor çünkü insanları asosyal yapıyor bu sistem.

**English translation:**

A: I am Aytuğ Meriç. I go to high school. I am seventeen years old.

B: Where do you live?

A: In Ankara.

B: Where are you now?

A: On vacation.

B: Where on vacation?

A: Mersin, Taşucu, at the summer house.

B: How does this summer house work?

A: People usually move from one place to another place when the summer comes.

B: Do they go to another house for the summer?

A: Yes.

B: Do you like this arrangement?

A: No. When they come here it is the same; they cook, do their repairs, and then their cleaning. Same things as usual. There is no advantage to a vacation.

B: Is there the notion of staying at a hotel in Turkey for vacation?

A: Yes there is, but only Russians and Germans choose that.

B: How about a rooming houses?

A: I think rooming houses are better; you are freer I think. You get to choose what you want to eat because you are paying for it. You only stay there.

B: So you are a senior. You are going to go to the university. What do you want to study?

A: I want to study medicine.

B: How does that work? What do you have to do in Turkey to study medicine at the university?

A: First of all you have to pass a difficult test which is called ÖSS<sup>1</sup>.

B: How do you prepare for this difficult exam?

A: Apart from school we also go to *dershane*<sup>2</sup>. Most of the students also take private courses apart from all those. We even have the idea of ÖSS coaches now.

B: What is that?

A: They tell students when to go to bed, what time to get up, how much time they should spend online chatting; they basically help with time management.

B: Really? Do you have an ÖSS coach?

---

<sup>1</sup> ÖSS stands for Öğrenci Seçme Sınavı which means Student Election Exam

<sup>2</sup> *Dershanes* are private establishment preparing students for several different government exams.

A: Unfortunately, [sarcastic] no. Thank God, no.

B: Now you are going to take this test in order to study medicine. How long have you been studying for this test?

A: Since middle school, actually for almost ten years we have been working on this.

B: Is it worth it?

A: I don't think it is worth it because this system makes people asocial.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated